

The Prayer of Saint Trifon

I curse you various kinds of vermin, maggots, caterpillars, beetles, locusts, mice, moles, fleas, all kinds of fly, butterfly, moth, ant, wasp and all creatures that creep upon the earth, birds that fly, bringing ruin to the crops, vines, trees and gardens; I curse you and so does God the Father Without Beginning, His Son like Him Without Beginning and of the same nature, and with the Holy Ghost, one in being with the Father and the Son, the life-giving spirit; I curse you and so does the incarnation of the Only Begotten Son of the Father, our Lord and Saviour Jesus Christ, his earthly life with His people and His passion for our salvation and His death that creates the resurrection and the life on the third day and his ascension into heaven, with divine care for our salvation; I curse you and so do the holy six-winged cherubim, which encircle the throne of God singing: Holy, Holy, Holy is the Lord God of Hosts; I curse you as do the holy angels and their power, with multitudes and myriads who stand in fear before the glory of the Lord, that you may not damage the vines, the gardens, nor the trees nor the vegetables of His servants, but that you should go into the waste places of the mountains, into the bare trees wherein God has given you your daily bread; I curse you as does the holy Body and the precious blood of Christ, true God and our Saviour, by whom salvation and redemption have been given us.

Do not damage life, neither the garden, nor the fertile tree, nor the leaf of the vegetables, do not damage what God has created nor the place of the servants of God. And if you do not heed me and break the curse with which I have cursed you, it will not be I, the humble and unworthy Trifon, who will punish you, but the God of Abraham, Isaac and Jacob, who will come to judge both the quick and the dead. Therefore, as I have said before: flee into the waste places of the mountain, enter the bare tree, and, if you do not heed me, I will beseech God, He who loves men, so that He may send His angel to bind you with iron and lead and remove you, seeing that you have not heeded the curse and prayer of the humble Trifon; and the birds, quickened by my prayer, will come to devour you. I also curse you with the great name written on the stone that wasn't able to withstand it, but melted like wax before a fire. Come out of these places and go to unexplored places where there is neither water nor fruit, as I have told you. Come out of the place of the servants of God who call on me to help them and save them. May the Holy Name of the Father and the Son and the Holy Ghost be glorified, and may the prayers of the humble Trifon be answered. And to God be the glory and the power for ever and ever. Amen.

Rugăciunea Sfântului Trifon

Vă blestem pe voi, fiarele cele de multe feluri, viermii, omiziile, gândacii, lăcustele, șoarecii, cârțițele și puricii și tot felul de muște, molii și furnici, viespi și urechelnițe și tot felul de jigăanii ce se târăsc pe pământ și păsări ce zboară, care aduc stricăciuni și pagubă holdelor, viilor, pomilor și grădinilor; vă blestem cu Dumnezeu Tatăl cel fără de început, și cu Fiul Lui cel împreună fără de început și de o ființă, și cu Duhul Lui cel Preasfânt, Care este de o ființă cu Tatăl și cu Fiul și de viață făcător; vă blestem pe voi cu întruparea Unuia-Născut Fiul lui Dumnezeu a Domnului nostru Iisus Hristos, cu viața Lui cea pământească dimpreună cu oamenii și cu patima Lui cea mântuitoare și cu moartea Lui cea făcătoare de viață și cu învierea Lui cea de a treia zi și cu înălțarea Lui la ceruri, și cu toată purtarea de grijă cea dumnezeiască și mântuitoare; vă blestem pe voi cu sfinții heruvimi cei cu ochi mulți și cu serafimii cei cu câte șase aripi, care zboară împrejurul scaunului dumnezeiesc și strigă: Sfânt, Sfânt, Sfânt Domnul Savaot; vă blestem pe voi cu sfinții îngeri și cu toată puterea, cu miile de mii și cu milioanele de milioane, care cu multă frică stau înaintea slavei Domnului, ca să nu stricați via, nici holda, nici grădina, nici pomii și nici legumele robilor tăi; ci duceți-vă în munții cei pustii, în copacii cei neroditori în care v-a dăruit vouă Dumnezeu hrana cea de toate zilele; vă blestem pe voi cu scumpul Trup și Sânge al lui Hristos, Adevăratul Dumnezeu și Mântuitorul nostru, prin Care s-a dat nouă mântuire și răscumpărare.

Să nu stricați nici holda, nici via, nici grădina, nici orice pom roditor; nici frunza legumelor să nu stricați din cuprinsul și locul robilor lui Dumnezeu. Iar de nu mă veți asculta pe mine și veți călca blestemul cu care v-am blestemat, nu vă voi pedepsi eu smeritul și nevrednicul Trifon, ci Dumnezeu lui Avraam și al lui Isaac și al lui Iacov, Care va veni să judece viii și morții. Pentru aceasta, precum mai înainte v-am zis vouă: duceți-vă în munții cei pustii, în copacii cei neroditori; și de nu mă veți asculta pe mine, voi ruga pe lubitorul de oameni Dumnezeu, ca să timită pe îngerul Său, care peste fiare, și cu fier și cu plumb vă va lega și vă va omori, de vreme ce n-ați luat în seamă blestemul și rugăciunea mea, a smeritului Trifon; încă și păsări, fiind trimise prin rugăciunea mea, vă vor mânca pe voi. Încă vă blestem pe voi și cu numele cel mare scris pe piatra care nu l-a putut răbda, ci s-a topit ca ceara de fața focului. Ieșiți din locurile acestea și vă duceți în locuri neumblate și fără apă și neroditoare, cum mai înainte am zis vouă. Ieșiți din locul și cuprinsul robilor lui Dumnezeu, care pe mine mă cheamă în ajutorul, folosirea și mântuirea lor. Ca și întru acestea să se slăvească preasfântul nume al Tatălui și al Fiului și al Sfântului Duh, și să se plinească rugăciunile și cererile smeritului Trifon. Că lui Dumnezeu se cuvine slava și stăpânirea în vecii vecilor. Amin.